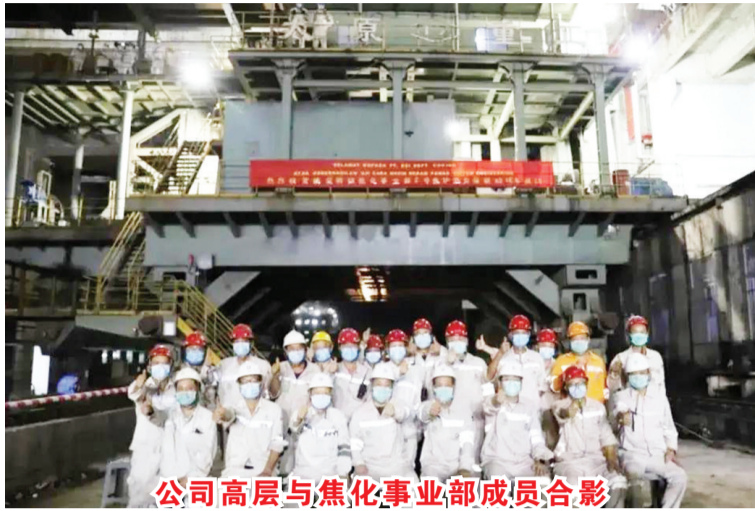
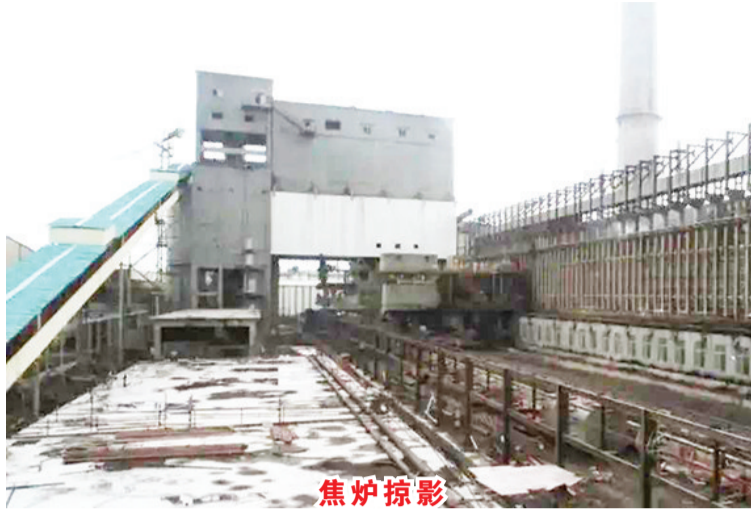


中钢国际“一带一路”建设再传捷报

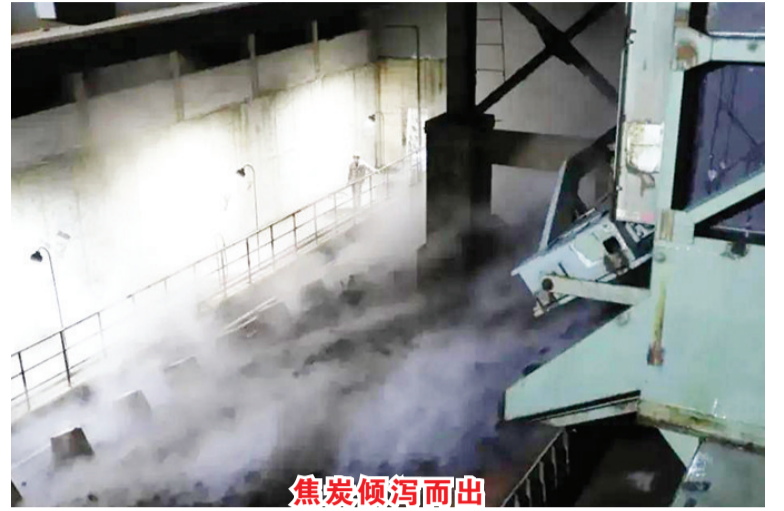
EPC总承包的印尼德信焦化项目全线投产



公司高层与焦化事业部成员合影



焦炉掠影



焦炭倾泻而出

在“21世纪海上丝绸之路”的首倡之地印度尼西亚，中钢设备有限公司（简称“中钢设备”）EPC总承包了印尼德信综合钢厂的数个工程，包括2×230m²烧结机、3×600吨/天石灰窑、一座10万平原料场以及130万吨/年焦化。

焦化工程采用2×65孔炭化室高5.5m捣固式焦炉，年产焦炭130万吨，也是整个印尼的第一个5.5

米全流程带化产回收的捣固焦炉及煤气净化工程，运用了中钢设备的自主技术，设备全部实现国产化。

持续蔓延的疫情给项目的建设带来前所未有的挑战，资源严重匮乏、工作任务重、时间紧。面对倍增的工作压力与难度，坚守在现场的中钢设备项目团队以忠诚坚守初心，以实干担当使命。他们不畏挑战、尽职尽责、积极抗疫，在保证全

员健康安全的前提下，加强与多方沟通协调，积极调配国内外资源，联动国内各系统实施远程支持。

焦化项目的全面投产，为高炉生产提供必需的焦炭原料，焦炉煤气、焦油等能源化工产品也为整个钢厂的系统性平稳运行提供了有力保障。至此，中钢设备EPC总承包的印尼德信综合钢厂烧结、石灰窑、原料厂和焦化工程

全部投产，中钢设备“一带一路”建设结出新硕果。

迄今为止，中钢国际“一带一路”业务已在16个沿线国家落地；在过去的十年里，超过70%的外签签约来自“一带一路”沿线国家。中钢国际也将继续输出中国钢铁行业的先进技术、装备以及高质量管理服务，助推沿线国家的客户延伸其产业链，为更多发展中国家钢铁产

业提供综合配套服务，支持“一带一路”，实现国际产持和服务中国钢企布局业合作。来源：中钢国际

东盟女孩在华打拼：疫情带来冲击，也带来希望

香港中通社南宁6月28日电 题：东盟女孩在华打拼：疫情带来冲击，也带来希望

香港中通社特约记者 庄桂林

经历往返28天的隔离，在中国经营餐饮业的越南姑娘裴氏翠云不久前刚结束探亲回到广西南宁。这是新冠疫情全球肆虐以来，她头一次返回家乡，与家人共度越南传统节日。

裴氏翠云多年前来到南宁求学，想念家乡味道的她，在校园附近开设一家越南鸡肉粉店，随后生意越做越大，并有了分店，在中国顺利完成学业的同时开创了一份属于自己的事业。像许多在中国生活的外国人一样，疫情之下，她选择留在中国努力打拼。

“2020年疫情刚开始时，店内生意大受影响，我们恢复营业时客流减少了一半。”裴氏翠云告诉记者，由于身在越南的厨师不能上岗，她花了许多成本和精力重新培训员工，经历了一段困难时期。好在中国疫情较快得到控制，去年下半年以来，凭借多年积累的好口碑，鸡肉粉店经营逐渐好转。

打理店面之余，裴氏翠云目前还在广西民族大学攻读民族经济学博士学位，按计划明年六月毕业。谈到未来，她说：“不打算回国，想继续在广西发展，并希望成为一名老师。”广西南宁是中国距

离东盟最近的省会城市，随着中国和东盟合作交往加深，许多东南亚国家的留学生毕业后选择在此发展。跟裴氏翠云类似，泰国女孩陈美妮亦是广西高校毕业，并留在南宁打拼发展。眼下，她经营着去年刚开业的泰国餐厅，希望更好地将泰国饮食文化引入中国，架起泰中两国“舌尖上的文化之桥”。

2010年陈美妮来到南宁，先后完成本科、研究生阶段的学习，毕业后做过翻译、文秘等工作，期间发现很多中国人对泰国文化有着浓厚的兴趣，出身餐饮世家、擅长厨艺的她于是萌生了在南宁开办泰国餐厅的念头。

陈美妮介绍，刚来南宁的时候泰国餐厅很少。留学期间，即便是想购买做泰国菜的食材也很困难，她只能每次寒暑假结束返校时，在行囊中塞满泰国食品。现在随着东盟国家与中国交流增多，泰国餐厅也变得随处可见。在南宁的十年，陈美妮见证了泰餐从难觅到普及的变化之路。

陈美妮坦言，在疫情的非常时期与人合伙开办餐厅，初衷也是希望留在广西的泰国朋友来吃饭时，就像回到了家。

记者在餐厅里见到陈美妮时，她正在筹备着晚上营业所需食材和从泰国空运到达的调料。“疫情虽然带来冲击，但也带来希望。”她告诉记者，当下很多中国人去不

了泰国旅游，她的店作为正宗的泰国餐厅，很幸运地受到欢迎，开业以来生意一直不错。

最近，陈美妮又创新开办了一间泰式换装下午茶餐厅，顾客可穿上泰国传统服饰体验泰国文化，吸引了不少年轻人前来消费。“不仅仅宣传我们泰国的美食，更想让顾客了解到泰国的文化。”她表示。

因疫情关系，陈美妮有两年未能回乡省亲。她说，相比起中国，目前泰国疫情还较为严峻，其家人所在的清迈府一度被列为“疫情红区”。“我很想念家人，希望疫情尽快结束，他们能恢复正常生活，大家也可以自由往来。”未来，她希望把妈妈接到南宁生活。

同样来自泰国的登冬鹏·本巴拉瓦（音译），是南宁一家泰式按摩店的技师。这家坐落在闹市区的泰式SPA馆受到本地消费者青睐，店内泰国技师一度有十多人。

受到疫情影响，大部分技师不便往返两国，该店目前仅有登冬鹏·本巴拉瓦和另一名技师“留守”，每天工作都非常繁忙。工作之余，已有11年从业经验的登冬鹏·本巴拉瓦和同伴还要帮忙培训一批中国技师，十分忙碌。

登冬鹏·本巴拉瓦告诉记者，在雇主的安排下，自己和同伴正陆续接种中国疫苗。因中国疫情相对稳定，在泰国的其他技师也积极接种疫苗，

办理国际工作签证，很快将返回南宁投入工作。

当前泰国多地仍执行较严格的防疫措施，旅游业尚未复苏，部分保健按摩场所也刚刚获解禁。“大家都期待能继续回到中国工作。”登冬鹏·本巴拉瓦说。

NEW PAJERO SPORT

Menuju Petualangan baru, **BERSAMA PARTNER IMPIAN**

SPECIAL OFFER

GRATIS PERAWATAN*
JASA DAN SPARE PARTS 50.000 KM / 4 TAHUN
+ KACA FILM VKOOL

RAIH CASHBACK JUTAAN RUPIAH
Selama Periode Juni 2021

TABUNGAN EMAS SENILAI Rp 5.000.000
*SETIAP PERILAHAN NEW PAJERO SPORT MELALUI DOD STAR FINANCE

BUNGA atau DP RINGAN

Mitsubishi Motors Authorized Dealer

Lautan Berlian

JAKARTA BARAT:
Jl. KH. Moch. Mansyur no. 48-52, Telp. (021) 639 3108

JAKARTA BARAT:
Jl. Panjang no. 8 Kebon Jeruk, Telp. (021) 532 1478

Booking Service:
0858 9999 7760
0858 9999 7761
0858 9999 7762
0858 9999 7763

歡迎惠登 迷霧廣告

電話: 021-6264566, 021-6009088 廣告部電郵: guojiribao_iklan@gmail.com 廣告部傳真: 021-6261866

Dijual

Gudang Gandeng 3, LT 1500 m², LB 990 m²

- Lokasi strategis
- Bebas banjir
- Dekat Bandara Soeta

Hubungi: Bpk Afat
0811 1546 38 / 0821 2476 4168

SAMYANG INDONESIA
三陽簽證服務

- 簽證辦理 簽證延期
- 多次往返簽證
- 工作簽證KITAS/KITAP
- 申請外國投資公司
- 機票、酒店、旅遊
- 人力資源招聘

聯繫: 021-22664482, 22664480
081289992622, 081296000886

修理沙發 品質優良 價錢合理
Service Sofa Kursi Puter
5663968 - 0878 9735 6299

- MINI 1**
Rp. 44.000
- MINI 2**
Rp. 88.000
- MINI 3**
Rp. 132.000
- MINI 4**
Rp. 180.000

PT. HENSON FARMA SURABAYA - INDONESIA

NEO ULTRASILINE

可靠的皮膚軟膏已經在整個印尼流通了幾十年。

作為抗真菌劑（皮膚真菌），抗局部細菌包括：
癬，疥瘡，瘙癢，水蚤，癬等皮膚感染

NEO ULTRASILINE

Salep kulit terpercaya yang beredar selama puluhan tahun di seluruh Indonesia.

Sebagai anti fungi (jamur kulit), anti bakteri lokal antara lain :
panu, kadas, kurap, kudis, gatal-gatal, kutu air, bisul dan infeksi kulit yang lain

PT. HENSON FARMA
Emphasis on Quality

Jl. Karang Pilang Barat 200 Surabaya 60221 - Indonesia Telp. 031-7662601 (Hunting) Fax. 031-7663329, 7663326 e-mail : henson@sby.dnet.net.id